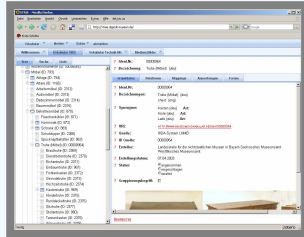
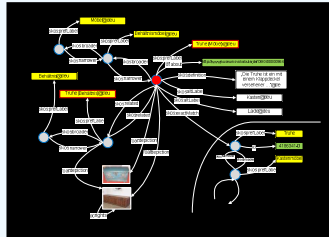


xTree.voc

Weiterentwicklung
der Vokabularverwaltungssoftware xTree



- Einführung
- Features
- Ein Beispiel: Konzept 00000964
aus der Oberbegriffsdatei
 - als SKOS-Graph
 - in xTree.voc
- Nächste Schritte
- Datenströme



Motivation für xTree.voc

- Webbasierte und kollaborative Verwaltung von Vokabulardaten im Rahmen der Museumsvokabular-Initiative.
Diese Daten können
 - von Erfassungsprogrammen
 - zum Erzeugen von Wissensnetzen im Web genutzt werden.

Wer ist museumsvokabular.de?

The screenshot shows the homepage of museumsvokabular.de. At the top left is the 'museumsvokabular.de VOK' logo. The main navigation menu on the left includes: Startseite, Wer wir sind, Vokabulare, download, extern, Tech-Dok, Glossar, Links, Termine, News - Abo, and Kontakt. A Creative Commons license logo is at the bottom left.

museumsvokabular.de

de en A A

"museumsvokabular.de" - Eine Initiative stellt sich vor

Auf dem dreitägigen Workshop "Vokabular in der Museumsdokumentation" am 20. - 22. September 2005 hatte sich die Fachgruppe Dokumentation des Deutschen Museumsbundes ganz spezifisch und ganz ausschließlich dieses Themas angenommen, das in der praktischen Arbeit jedes Museums eine große Rolle spielt. Unabhängig davon, dass weitere Workshops dieser Art zur Information und zur Weiterbildung nötig sind, wurde die Idee entwickelt, eine online-Plattform im Internet bereitzustellen, die diesen Aspekt der Museumsarbeit unterstützt.

"museumsvokabular.de" ist eine Initiative zur Bereitstellung, Bearbeitung und Angleichung von Museumsvokabular.

Sie wurde ins Leben gerufen von:

- DMB FG Dokumentation
- Zuse Institut Berlin
- digicult Museen SH
- Institut für Museumsforschung

Weitere aktive Partner sind:

- Landesstelle für die nichtstaatlichen Museen in Bayern
- Hessischer Museumsverband
- Westfälisches Museumsamt
- Bildarchiv Foto Marburg
Deutsches Dokumentationszentrum für Kunstgeschichte
- MusIS Baden-Württemberg
- Sächsische Landesstelle für das Museumswesen
- Stadtgeschichtliches Museum Leipzig



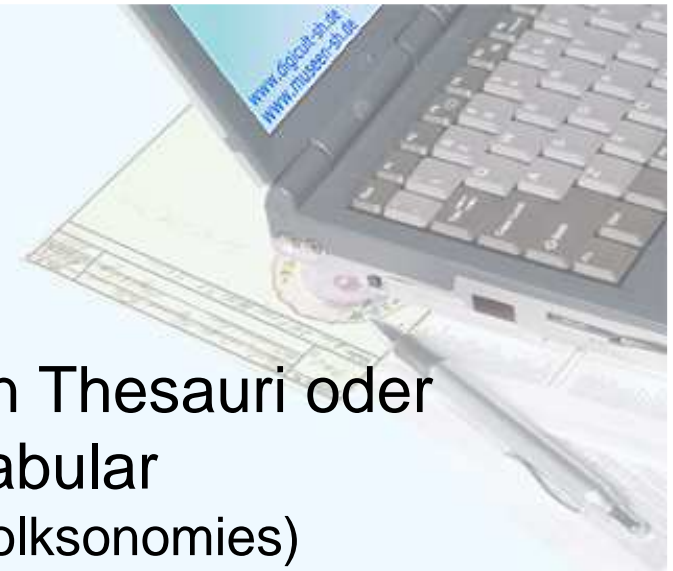
Definition Thesaurus auf www.museumsvokabular.de

- „Ein Thesaurus im Bereich der Information und Dokumentation ist eine geordnete Zusammenstellung von Begriffen und ihrer (vorwiegend natürlichsprachlichen) Bezeichnung, die in einem Dokumentationsgebiet zum Indexieren, Speichern und Wiederauffinden dient. Er ist durch folgende Merkmale gekennzeichnet:
 - Begriffe und Bezeichnungen werden eindeutig aufeinander bezogen (terminologische Kontrolle)
 - Beziehungen zwischen Begriffen werden dargestellt.,,
(DIN 1463, Teil 1 zitiert nach Susanne Fuchs: <http://www.wi.wu-wien.ac.at/~koch/lehre/inf-sem-ws-00/fuchs/Thesaurus%20Einleitung.htm>)


xTree.voc: Hauptmerkmale

- webbasiertes Tool zur Verwaltung von Thesauri oder andere Typen von kontrolliertem Vokabular (z.B. Taxonomien, Listen, Klassifikationen, Folksonomies)
- Focus liegt auf der kollaborative Vokabularerstellung (z.B. integriertes Forum auf Konzeptebene)
- xTree.voc unterstützt das Format museumvok der museums vokabular.de-Initiative

museumvok hat SKOS Core (Simple Knowledge Organisation System, <http://www.w3.org/2004/02/skos/>) des W3C als Ausgangspunkt.



museumvok: Elemente

 Museumsdaten in Portalen – die Vernetzungsstandards museumdat und museumvok

museumvok: Elemente

Basic structure: Concept

about	relationship (related, typeOfRelationship)
prefTerm (prefLabel, source)	
altTerm (altLabel, source)	equivRelationship (equivConcept (equivID, equivLabel, equivSource) mappingRelation)
hiddenLabel	
notation	definition
inScheme	depiction
memberOfCollection	subjectIndicator
broader	note
narrower	creation
use	
useFor	status

Quelle: „Museumsdaten in Portalen“, Regine Stein (<http://www.uibk.ac.at/odok/ppt/stein.pdf>)

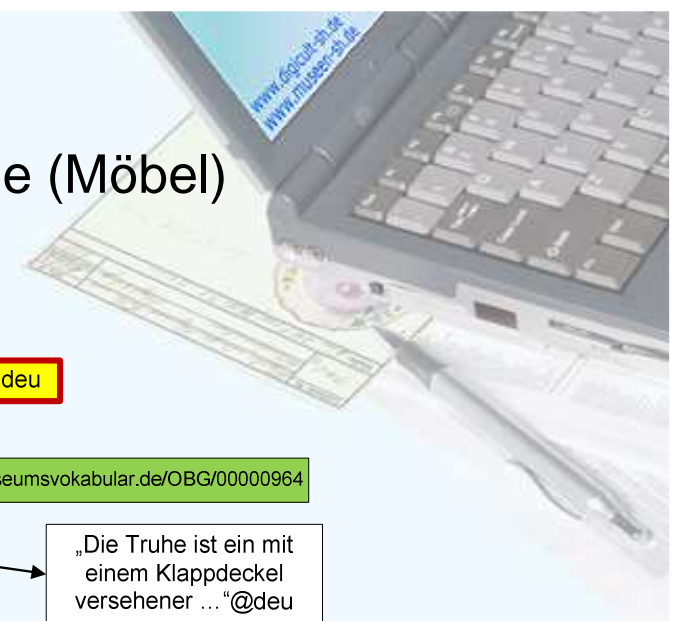
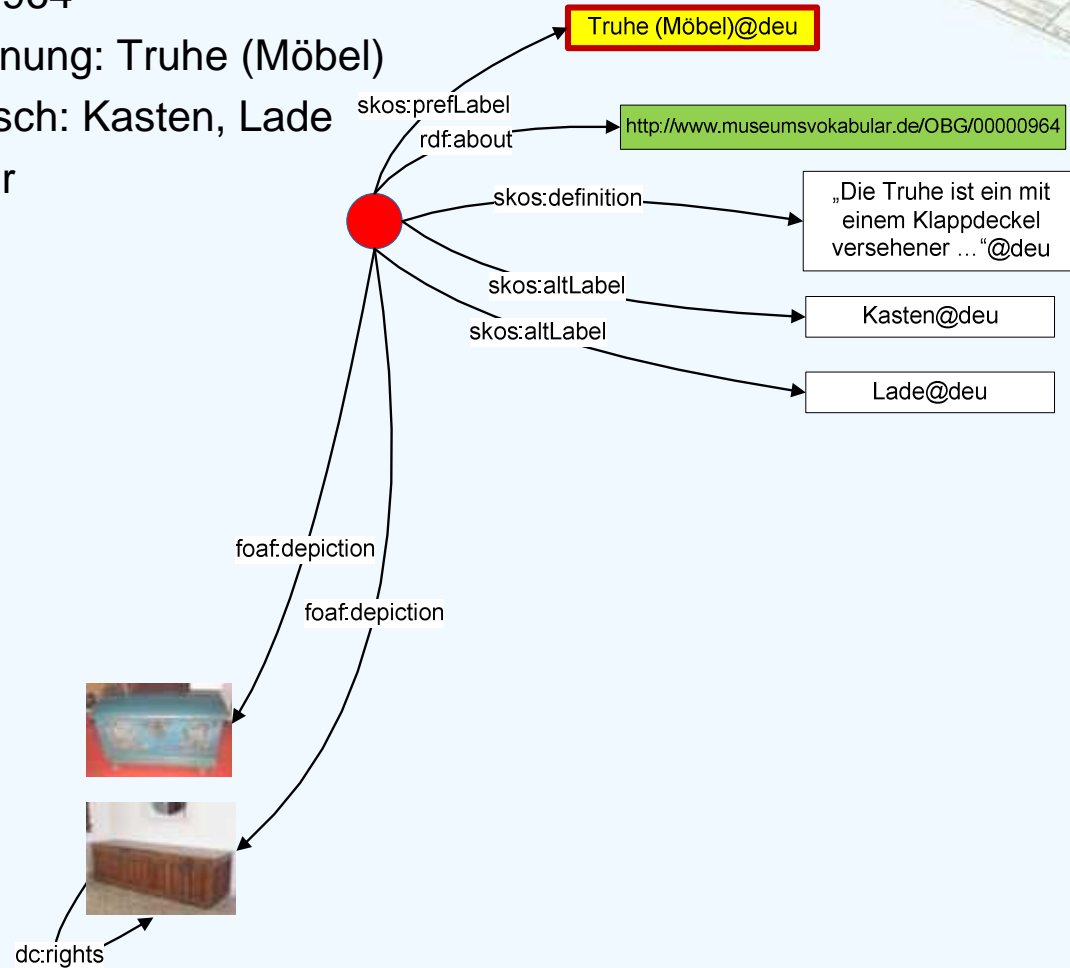


Features

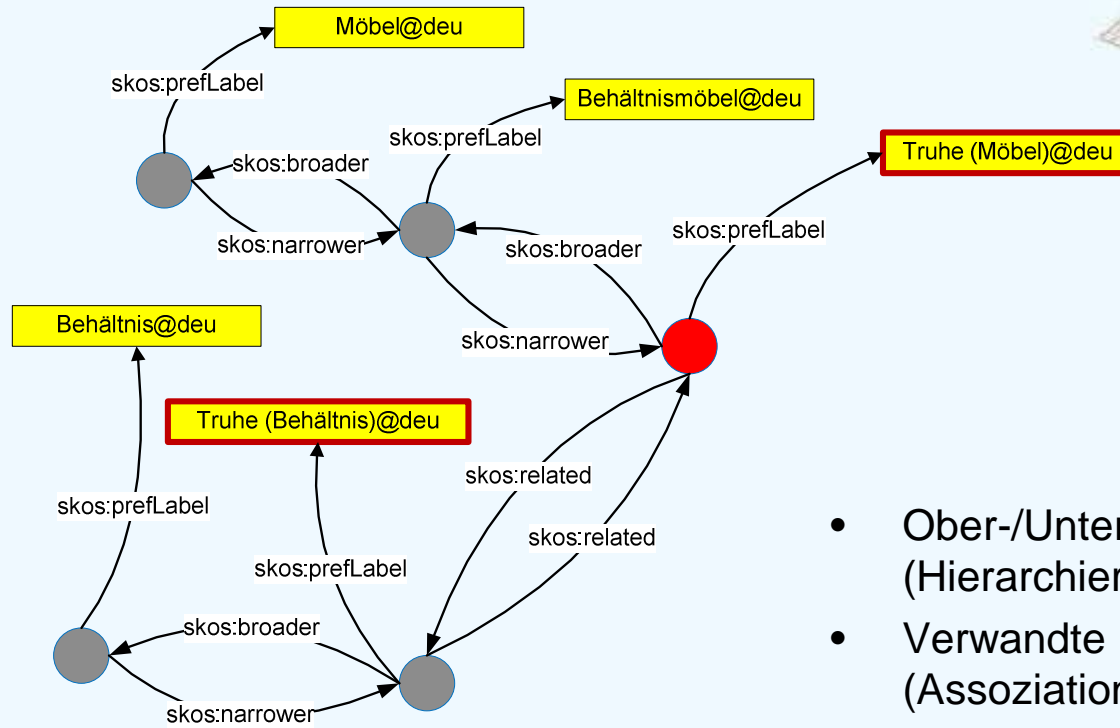
- Multilinguale Verwaltung von
 - Thesauren / Vokabularen
 - Konzepten (Vorzugsbezeichnungen, alternativen Bezeichnungen, Ober-, Unterbegriffe, Relationen, Beziehungen zu anderen Begriffsschema, Anmerkungen)
 - Forumsbeiträgen
- AJAX-basierte Oberfläche
 - Konzept- und Medienverknüpfungen über **drag&drop**
- Integrierte Medienverwaltung

Semantisches Netz: SKOS-Graph für OBG-Truhe (Möbel)

- Konzept: 00000964 im OBG Konzeptschema
- Ident. Nr: 00000964
- Vorzugsbezeichnung: Truhe (Möbel)
- Synonyme deutsch: Kasten, Lade
- verknüpfte Bilder



Semantisches Netz: SKOS-Graph für OBG-Truhe (Möbel)

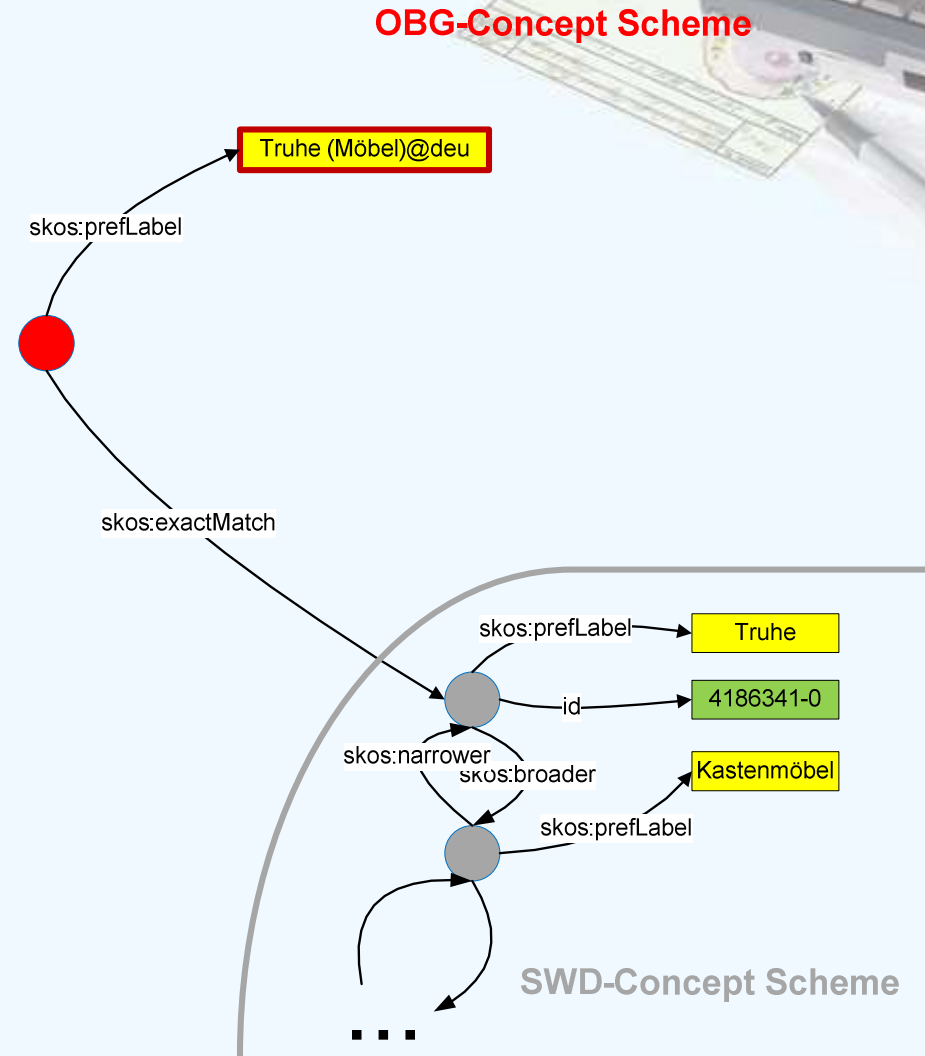


- Ober-/Unterkonzepte (Hierarchierelationen)
- Verwandte Konzepte (Assoziationsrelationen)

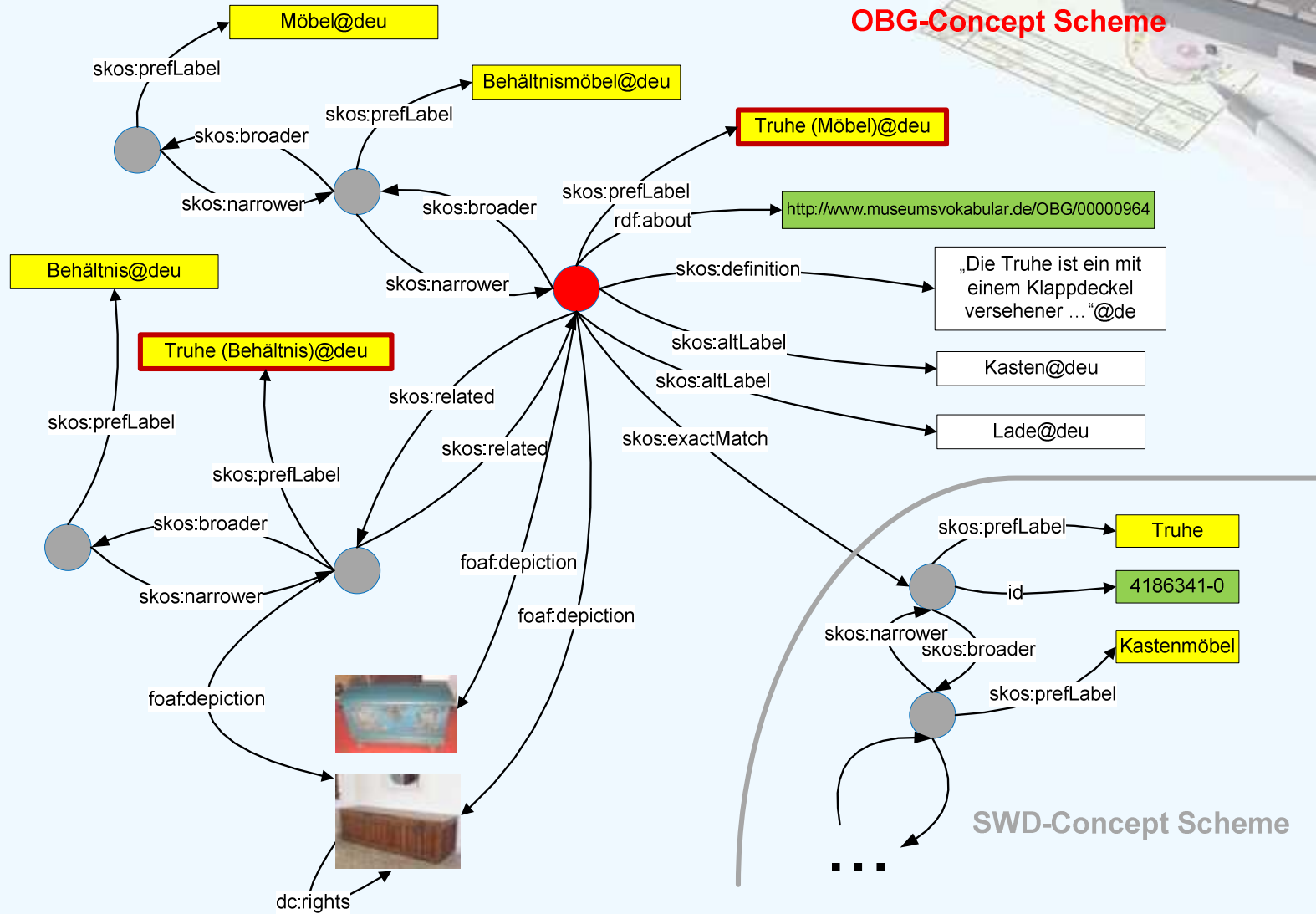


Semantisches Netz: SKOS-Graph für OBG-Truhe (Möbel)

- „Semantic Mapping“
Verknüpfung mit der SWD



Semantisches Netz: SKOS-Graph für OBG-Truhe (Möbel)



Struktur Eingabemaske

The screenshot displays the XTREE web application in Mozilla Firefox. The browser address bar shows the URL <http://xtree.digicult-museen.de/>. The page features a navigation bar with tabs for 'Vokabular', 'Medien', 'Extras', and 'abmelden'. Below this, there are sub-tabs for 'Willkommen', 'Vokabular', 'Vokabular OBG', 'Vokabular Technik HH', and 'Medium Bilder'. The main content area is divided into a left sidebar with a tree view and a right pane for detailed information.

Tree View (Left Sidebar):

- OBG
 - (ID: x003797x)
 - Aneignende Wirtschaft (ID: x000002x)
 - Architektur (ID: x000097x)
 - Behältnisse (ID: x000225x)
 - Beleuchtung (ID: x000396x)
 - Bestecke (ID: x000489x)
 - Bildwerke (ID: x000564x)
 - Büro- und Informationsgeräte (ID: x000587x)
 - Druck- und Schreibwesen (ID: x000644x)
 - Ehrenzeichen, Orden, Abzeichen (ID: x000780x)
 - Elektrotechnische Geräte (ID: x000796x)
 - Gefäße (ID: x000857x)
 - Graphik-Photographie (ID: x001148x)
 - Haargerät (ID: x001275x)
 - Kleidung (ID: 1949)
 - Körperpflege und Hygiene (ID: x001629x)
 - Landwirtschaftliche Geräte und Maschinen (ID: x002255x)
 - Lebensmittelherstellung und -bearbeitung (ID: x002515x)
 - Malerei (ID: x002755x)
 - Maschinenwesen (ID: x002775x)
 - Materialbilder (ID: x003040x)
 - Me (ID: x003098x)
 - Model-Formen (ID: x003353x)
 - Musikinstrumente (ID: x003658x)

Main Content Area (Right Pane):

Hauptnavigation

Aktive Arbeitsbereiche

Tree View / Suche / Liste

Konzeptbereich

Ident.Nr: 00002499

Bezeichnung: Barett (deu)

Grunddaten | **Anmerkungen** | **Forum**

w.Bezeichnungen: best.

Oberbegriffe: 00002052 (Kopfbedeckung)

Unterbegriffe: 00002502 (Ohrenklappen-Barett)

Synonyme: Lutherbarett (deu), Priesterbarett (deu), Professorenbarett (deu), Richterbarett (deu), Wagnerkappe (deu), Faltenbarett (deu), Nassauer Barett (deu), Sechseckiges Barett (deu)

Quelle: HIDA-System LNMB

ID Quelle: 2499

Ersteller: Landesstelle für die nichtstaatlichen Museen in Bayern/Sächsisches Museumsamt/Westfälisches Museumsamt

Erstellungsdatum: 13.10.2005

Status: angenommen, in Diskussion, nicht benutzen

BEARBEITEN

Fertig

Zugang zu den Konzepten über Browsing und Suche

1. Hierarchischer Browser
2. Alphanumerische Listenanzeige
Auflistung der Konzepte in der ausgewählten Sprache
3. Textsuche
Suche über Terms mit Suchkriterien: „gleich“, „beginnt“, „enthält“, „endet“
4. Browsing über Konzeptrelationen

Zugang xTree: <http://xtree.digicult-museen.de/>



Hierarchischer Browser

Aktives Vokabular: OBG

Vokabular Medien Extras abmelden

Willkommen Vokabular OBG

Tree Suche Liste

- Musikinstrumente (ID: x003658x)
- Möbel (ID: 793)
 - Ablage (ID: 794)
 - Altäre (ID: 1165)
 - Arbeitermöbel (ID: 2312)
 - Audiomöbel (ID: 2313)
 - Badezimmermöbel (ID: 2314)
 - Bauernmöbel (ID: 2315)
 - Behältnismöbel (ID: 870)
 - Flaschenkühler (ID: 871)
 - Kommode (ID: 872)
 - Schrank (ID: 883)
 - Schuhkipper (ID: 2368)
 - Spucknapfbehälter (ID: 963)
 - Truhe (Möbel) (ID: 00000964)**
 - Brauttruhe (ID: 2369)
 - Dienstbotentruhe (ID: 2370)
 - Eichentruhe (ID: 2371)
 - Einbaumtruhe (ID: 967)
 - Fichtenkasten (ID: 2372)
 - Gesindetruhe (ID: 2373)
 - Hochzeittruhe (ID: 2374)
 - Kastentruhe (ID: 969)
 - Kleidertruhe (ID: 2375)
 - Runddeckeltruhe (ID: 2376)
 - Sitztruhe (ID: 2377)
 - Stollentruhe (ID: 980)
 - Tannenkasten (ID: 2378)
 - Wangentruhe (ID: 2379)
 - Ulmenkasten (ID: 2380)

Ident.Nr: 00000964

Bezeichnung: Truhe (Möbel) (deu)

Grunddaten Relationen Mappings Anmerkungen Forum

Ident.Nr: 00000964

Bezeichnungen: Truhe (Möbel) (deu)
chest (eng)

Synonyme: ---

URI: [HTTP://WWW.MUSEUMSVOKABULAR.DE/OBG/00000964](http://www.museumsvokabular.de/obg/00000964)

Quelle: HIDA-System LNMB

ID Quelle: 00000964

Ersteller: Landesstelle für die nichtstaatlichen Museen in Bayern Sächsisches Museumsamt

Erstellungsdatum: 07.04.2003

Status: angenommen vorgeschlagen veraltet

Gruppierungsbegriff:

BEARBEITEN

Textsuche

Suche nach „truhe*“

Vokabular Medien Extras abmelden

Willkommen x Vokabular OBG x

Tree Suche Liste

Suche nach folgenden Begriffen:

truhe*

SUCHEN

- [00000964 \(TRUHE \(MÖBEL\)\)](#)
- [1005 \(TRUHENBETT\)](#)
- [1068 \(TRUHENBANK\)](#)
- [2324 \(TRUHENSCHRANK\)](#)
- [2358 \(TRUHENSCHRANK\)](#)
- [2431 \(TRUHENBETTBANK\)](#)
- [gw000040 \(TRUHENWAGEN\)](#)
- [x000394x \(TRUHE \(BEHÄLTNIS\)\)](#)

Anzahl Konzepte: 8

? Ident.Nr: 00000964

? Bezeichnung: Truhe (Möbel) (deu)

Grunddaten Relationen Mappings Anmerkungen Forum

? Ident.Nr: 00000964

? Bezeichnungen: Truhe (Möbel) (deu)
chest (eng)

? Synonyme: ---

? URI: [HTTP://WWW.MUSEUMSVOKABULAR.DE/OBG/00000964](http://www.museumsvokabular.de/obg/00000964)

? Quelle: HIDA-System LNMB


? ID Quelle: 00000964

? Ersteller: Landesstelle für die nichtstaatlichen Museen in Bayern Sächsisches Museumsamt

? Erstellungsdatum: 07.04.2003

? Status: angenommen
 vorgeschlagen
 veraltet

? Gruppierungsbegriff:



BEARBEITEN

Konzeptansicht:

- Grunddaten
- Relationen
Hierarchische- + Assoziationsrelationen (Verknüpfungen innerhalb des gleichen Vokabulares)
- Mappingbereich
Verknüpfungen mit anderen Vokabularen
- Anmerkungen
- Forum



Konzeptbereich, Grunddaten

The screenshot shows the digiCULT web interface. At the top, there are navigation menus for 'Vokabular', 'Medien', 'Extras', and 'abmelden'. Below this, there are tabs for 'Willkommen' and 'Vokabular OBG'. The main content area is divided into a search sidebar on the left and a detailed view on the right. The search sidebar shows a search box with 'truhe*' and a list of search results. The detailed view shows the 'Grunddaten' tab selected, displaying various metadata fields for the concept '00000964 (Truhe (Möbel))'. At the bottom of the interface, there is a 'BEARBEITEN' button, which is highlighted by a red arrow.

Suche nach folgenden Begriffen:
truhe*

SUCHEN

- [00000964 \(TRUHE \(MÖBEL\)\)](#)
- [1005 \(TRUHENBETT\)](#)
- [1068 \(TRUHENBANK\)](#)
- [2324 \(TRUHENSCHRANK\)](#)
- [2358 \(TRUHENSCHRANK\)](#)
- [2431 \(TRUHENBETTBANK\)](#)
- [gw000040 \(TRUHENWAGEN\)](#)
- [x000394x \(TRUHE \(BEHÄLTNIS\)\)](#)

Anzahl Konzepte: 8

Grunddaten | Relationen | Mappings | Anmerkungen | Forum

? Ident.Nr: 00000964
? Bezeichnung: Truhe (Möbel) (dev)

? Ident.Nr: 00000964
? Bezeichnungen: Truhe (Möbel) (dev)
chest (eng)

? Synonyme: Kasten (dev) Art:
Kiste (dev) Art:
Lade (dev) Art:

? URI: [HTTP://WWW.MUSEUMSVOKABULAR.DE/OBG/00000964](http://www.museumsvokabular.de/obg/00000964)

? Quelle: HIDA-System LNMB

? ID Quelle: 00000964

? Ersteller: Landesstelle für die nichtstaatlichen Museen in Bayern Sächsisches Museumsamt Museumsamt

? Erstellungsdatum: 07.04.2003

? Status: angenommen
 vorgeschlagen
 veraltet

? Gruppierungsbegriff:

[BEARBEITEN](#)

Wechseln in den Bearbeitungsmodus

Grunddaten Bearbeitungsmodus

Vokabular Medien Extras abmelden

Willkommen Vokabular OBG

Tree Suche Liste

Suche nach folgenden Begriffen:

SUCHEN

- [00000964 \(TRUHE \(MÖBEL\)\)](#)
- [1005 \(TRUHENBETT\)](#)
- [1068 \(TRUHENBANK\)](#)
- [2324 \(TRUHENSCHRANK\)](#)
- [2358 \(TRUHENSCHRANK\)](#)
- [2431 \(TRUHENBETT BANK\)](#)
- [gw000040 \(TRUHENWAGEN\)](#)
- [x000394x \(TRUHE \(BEHÄLTNIS\)\)](#)

Anzahl Konzepte: 8

Grunddaten Relationen Mappings Anmerkungen Forum

? **Ident.Nr.:** 00000964

? **Bezeichnung:** Truhe (Möbel) *(dev)*

? **Ident.Nr.:**

? **Bezeichnungen:**

<input type="text" value="Truhe (Möbel)"/>	deutsch	ENTFERNEN
<input type="text" value="chest"/>	englisch	ENTFERNEN

[WEITERER EINTRAG](#)

? **Synonyme:**

<input type="text" value="Kasten"/>	deutsch	Art: <input type="text"/>	ENTFERNEN
<input type="text" value="Kiste"/>	deutsch	Art: <input type="text"/>	ENTFERNEN
<input type="text" value="Lade"/>	deutsch	Art: <input type="text"/>	ENTFERNEN

[WEITERER EINTRAG](#)

? **URI:** [HTTP://WWW.MUSEUMSVOKABULAR.DE/OBG/00000964](http://www.museumsvokabular.de/obg/00000964)

? **Quelle:**

? **ID Quelle:**

? **Ersteller:**

? **Erstellungsdatum:**

? **Status:**

angenommen

vorgeschlagen

veraltet

? **Gruppierungsbegriff:**

[CANCEL](#) [SAVE](#)

Relationsbereich, Browsing über Konzeptrelationen

Vokabular Medien Extras abmelden

Willkommen x Vokabular OBG x

Tree Suche Liste

Suche nach folgenden Begriffen:

truhe*

SUCHEN

- [00000964 \(TRUHE \(MÖBEL\)\)](#)
- [1005 \(TRUHENBETT\)](#)
- [1068 \(TRUHENBANK\)](#)
- [2324 \(TRUHENSCHRANK\)](#)
- [2358 \(TRUHENSCHRANK\)](#)
- [2431 \(TRUHENBETTBANK\)](#)
- [gw000040 \(TRUHENWAGEN\)](#)
- [x000394x \(TRUHE \(BEHÄLTNIS\)\)](#)

Anzahl Konzepte: 8

? Ident.Nr: 00000964

? Bezeichnung: Truhe (Möbel) (DEU)

Grunddaten **Relationen** Mappings Anmerkungen Forum

? **Oberbegriffe:**

BEHÄLTNISMÖBEL (DEU)	ID: 870
--------------------------------------	---------

? **Unterbegriffe:**

EINBAUMTRUHE (DEU)	ID: 967
KASTENTRUHE (DEU)	ID: 969
STOLLENTRUHE (DEU)	ID: 980
BRAUTTRUHE (DEU)	ID: 2369
DIENSTBOTENTRUHE (DEU)	ID: 2370
EICHENTRUHE (DEU)	ID: 2371
FICHTENKASTEN (DEU)	ID: 2372
GESINDETRUHE (DEU)	ID: 2373
HOCHZEITSTRUHE (DEU)	ID: 2374
KLEIDERTRUHE (DEU)	ID: 2375
RUNDDECKELTRUHE (DEU)	ID: 2376
SITZTRUHE (DEU)	ID: 2377
TANNENKASTEN (DEU)	ID: 2378
WANGENTRUHE (DEU)	ID: 2379

? **Assoziationen:**

TRUHE (BEHÄLTNIS) (DEU)	ID: x000394x	Art: ---
---	--------------	----------

BEARBEITEN

Mappingrelationen, Bearbeitungsmodus

The screenshot shows the digiCULT web interface. At the top, there are navigation menus for 'Vokabular', 'Medien', 'Extras', and 'abmelden'. Below this, there are tabs for 'Willkommen' and 'Vokabular OBG'. The main interface is divided into two columns. The left column has tabs for 'Tree', 'Suche', and 'Liste'. Under 'Suche', there is a search box containing 'truhe*' and a list of search results. The right column has tabs for 'Grunddaten', 'Relationen', 'Mappings', 'Anmerkungen', and 'Forum'. The 'Mappings' tab is active, showing a configuration for a mapping with fields for 'Ident.Nr.', 'Bezeichnung', 'Identifier', 'Art des Identifiers', 'Art des Mappings', 'Quelle', and 'Bezeichnung'. At the bottom of the interface, there are buttons for 'ENTFERNEN', 'WEITERER EINTRAG', and 'CANCEL SAVE'.

Vokabular Medien Extras abmelden

Willkommen Vokabular OBG

Tree Suche Liste

Suche nach folgenden Begriffen:

truhe*

[SUCHEN](#)

- [00000964 \(TRUHE \(MÖBEL\)\)](#)
- [1005 \(TRUHENBETT\)](#)
- [1068 \(TRUHENBANK\)](#)
- [2324 \(TRUHENSCHRANK\)](#)
- [2358 \(TRUHENSCHRANK\)](#)
- [2431 \(TRUHENBETTBANK\)](#)
- [gw000040 \(TRUHENWAGEN\)](#)
- [x000394x \(TRUHE \(BEHÄLTNIS\)\)](#)

Anzahl Konzepte: 8

? Ident.Nr: 00000964

? Bezeichnung: Truhe (Möbel) (deu)

Grunddaten Relationen Mappings Anmerkungen Forum

? Mappings:

? Identifier: 4186341-0

? Art des Identifiers: Locale ID

? Art des Mappings: exactMatch

? Quelle: SWD

? Bezeichnung: Truhe

[ENTFERNEN](#)

[WEITERER EINTRAG](#)


[CANCEL SAVE](#)

Medienverwaltung

Vokabular Medien Extras abmelden

Willkommen Vokabular OBG Vokabular Technik HH Medium Bilder

Suche Liste




? URI: imageStore/images/depiction_10.jpg

? Quelle:

? Beschreibung: truhe

? Vorschau:



BEARBEITEN

xTree Technik

- Verwendung von Open Source Software
- Server läuft unter Windows und Linux Betriebssystem
- Clients in normalem Browser
- entwickelt mit PHP 5.2, Zend Framework 1.6
- AJAX-basierte Oberfläche (Dojo Toolkit 1.1.1)
- Doctrine 1.0.2 als Objektrelationaler Mapper (ORM)
- MySQL 5
- Subversion 1.6 als Versionsverwaltung



nächste Schritte I

- Vergabe von Testaccounts in xTree.voc
- „Lernschleifen“ mit Anwendern gemeinsam durchlaufen:
 - Definition und anschließend Umsetzung von Regeln
 - Dublettenkontrolle (spez. auch Art der Darstellung)
 - Umgang mit Polysemie bei Terms
 - „Zirkelbezüge“ bei hierarchischen Relationen
 - werden terms to terms Relationen benötigt?
 - Zerlegungsregeln (z.B. Morphologische-, Semantische Zerlegung)
 - Praktische Erfahrung bei der Erstellung von Crosskonkordanzen
- Nach Testphase, 2009:
Start Produktionsbetrieb, beginnend mit der OBG und Polyhierarchischem Hamburger Technikthesaurus ?

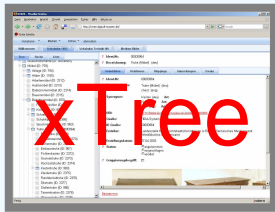
nächste Schritte, mehr technisch

- Einarbeitung technischer Mitarbeiter Saarland
- Authentifizierung/Rechtenmanagement
- Import-/Exportschnittstelle
- komplette Mehrsprachigkeit
- History
- Implementierung von SRU-Schnittstellen aus anderen Vokabularen (z.B. SWD, TGN), Finanzierung?
- Umsetzung schreibender Webservice durch ZIB !?!

Datenströme

museumvok-Standard

öffentliche Recherche über Webinterface auf museumsvokabular.de



xTree



DDB

BAM-Portal

Museumsportal Nord /Saarland

Intranet Hamburg

...

museumdat-Standard

Wissensrückfluss Portale nach Erfassungssysteme, z.B tagging ???

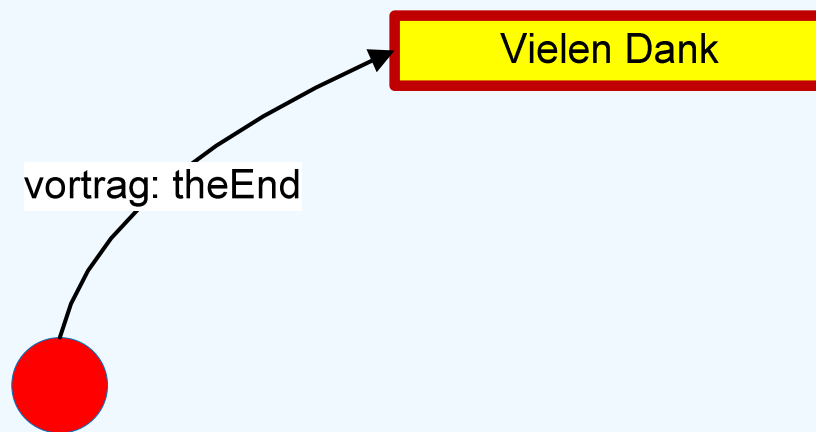
Adlib, DokBase.gd, Faust, GOS, Hida, Imdas, MuseumPlus, ...

Objekt-Erfassungsprogramme

lesen:
museumvok-ws Ver. 0.4

lesen+schreiben:
museumvok-ws Ver. X.Y





vortrag: theEnd

Vielen Dank